



**RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 16. Oktober 2012  
(OR. en)**

**14529/12  
ADD 1 REV 1**

**PESC 1187  
RELEX 888  
COARM 212  
FIN 716  
COMEM 316  
OC 540**

**FREIGABE**

---

des Dokuments 14529/12 ADD 1 RESTREINT UE/EU RESTRICTED

vom 10. Oktober 2012

Neuer Status: Öffentlich zugänglich

---

Betr.: DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG DES RATES zur Durchführung von  
Artikel 32 Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 36/2012 über restriktive Maßnahmen  
angesichts der Lage in Syrien  
GEMEINSAME LEITLINIEN  
Konsultationsfrist für Kroatien: 11.10.2012

---

Die Delegationen erhalten in der Anlage die freigegebene Fassung des obengenannten Dokuments.

Der Wortlaut dieses Dokuments ist mit dem der vorherigen Fassung identisch.



RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION

Brüssel, den 10. Oktober 2012  
(OR. en)

14529/12  
ADD 1

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

PESC 1187  
RELEX 888  
COARM 212  
FIN 716  
COMEM 316  
OC 540

**ADDENDUM ZUR VERORDNUNG**

---

Betr.: DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG DES RATES zur Durchführung von  
Artikel 32 Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 36/2012 über restriktive  
Maßnahmen angesichts der Lage in Syrien  
**GEMEINSAME LEITLINIEN**  
**Konsultationsfrist für Kroatien: 11.10.2012**

---

## ANLAGE

- I. Die nachstehend aufgeführten Personen und Organisationen werden in die Liste der Personen und Organisationen in Anhang II der Verordnung (EU) Nr. 36/2012 aufgenommen.

## A. Personen

	Name	Angaben zur Identität	Gründe	Zeitpunkt der Aufnahme in die Liste
1.	Dr. Qadri Jameel		Vize-Ministerpräsident für Wirtschaftsangelegenheiten, Minister für Binnenhandel und Verbraucherschutz. Als Regierungsminister mitverantwortlich für die gewaltsame Unterdrückung der Zivilbevölkerung durch das Regime.	*
2.	Waleed Al Mo'alleem		Vize-Ministerpräsident, Minister für Auswärtige und Expatriiertenangelegenheiten. Als Regierungsminister mitverantwortlich für die gewaltsame Unterdrückung der Zivilbevölkerung durch das Regime.	*
3.	Generalmajor Fahd Jassem Al Freij		Verteidigungsminister und militärischer Befehlshaber. Als Regierungsminister mitverantwortlich für die gewaltsame Unterdrückung der Zivilbevölkerung durch das Regime.	*

\* ABl. Bitte Datum der Veröffentlichung einfügen.

**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

	<b>Name</b>	<b>Angaben zur Identität</b>	<b>Gründe</b>	<b>Zeitpunkt der Aufnahme in die Liste</b>
4.	Dr. Mohammad Abdul Sattar Al Sayed		Minister für religiöse Stiftungen. Als Regierungsminister mitverantwortlich für die gewaltsame Unterdrückung der Zivilbevölkerung durch das Regime.	*
5.	Ing. Hala Mohammad Al Nasser		Tourismusminister. Als Regierungsminister mitverantwortlich für die gewaltsame Unterdrückung der Zivilbevölkerung durch das Regime.	*
6.	Ing. Bassam Hanna		Minister für Wasserressourcen. Als Regierungsminister mitverantwortlich für die gewaltsame Unterdrückung der Zivilbevölkerung durch das Regime.	*
7.	Ing. Subhi Ahmad Al Abdallah		Minister für Landwirtschaft und Agrarreform. Als Regierungsminister mitverantwortlich für die gewaltsame Unterdrückung der Zivilbevölkerung durch das Regime.	*

\* ABl. Bitte Datum der Veröffentlichung einfügen.

**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

	<b>Name</b>	<b>Angaben zur Identität</b>	<b>Gründe</b>	<b>Zeitpunkt der Aufnahme in die Liste</b>
8.	Dr. Mohammad Yahiya Mo'alla		Minister für Höhere Bildung. Als Regierungsminister mitverantwortlich für die gewaltsame Unterdrückung der Zivilbevölkerung durch das Regime.	*
9.	Dr. Hazwan Al Wez		Bildungsminister. Als Regierungsminister mitverantwortlich für die gewaltsame Unterdrückung der Zivilbevölkerung durch das Regime.	*
10.	Dr. Mohamad Zafer Mohabak		Minister für Wirtschaft und Außenhandel. Als Regierungsminister mitverantwortlich für die gewaltsame Unterdrückung der Zivilbevölkerung durch das Regime.	*
11.	Dr. Mahmud Ibraheem Sa'iid		Verkehrsminister. Als Regierungsminister mitverantwortlich für die gewaltsame Unterdrückung der Zivilbevölkerung durch das Regime.	*

\* ABl. Bitte Datum der Veröffentlichung einfügen.

**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

	<b>Name</b>	<b>Angaben zur Identität</b>	<b>Gründe</b>	<b>Zeitpunkt der Aufnahme in die Liste</b>
12.	Dr. Safwan Al Assaf		Minister für Wohnungswesen und Städtebau. Als Regierungsminister mitverantwortlich für die gewaltsame Unterdrückung der Zivilbevölkerung durch das Regime.	*
13.	Ing. Yasser Al Siba'ii		Minister für öffentliche Arbeiten. Als Regierungsminister mitverantwortlich für die gewaltsame Unterdrückung der Zivilbevölkerung durch das Regime.	*
14.	Ing. Sa'iid Ma'thi Hneidi		Minister für Erdöl- und Mineralressourcen. Als Regierungsminister mitverantwortlich für die gewaltsame Unterdrückung der Zivilbevölkerung durch das Regime.	*
15.	Dr. Lubana Mushaweh		Kultusministerin. Als Regierungsministerin mitverantwortlich für die gewaltsame Unterdrückung der Zivilbevölkerung durch das Regime.	*

\* ABl. Bitte Datum der Veröffentlichung einfügen.

**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

	<b>Name</b>	<b>Angaben zur Identität</b>	<b>Gründe</b>	<b>Zeitpunkt der Aufnahme in die Liste</b>
16.	Dr. Jassem Mohammad Zakaria		Minister für Arbeit und Soziales. Als Regierungsminister mitverantwortlich für die gewaltsame Unterdrückung der Zivilbevölkerung durch das Regime.	*
17.	Omran Ahed Al Zu'bi		Informationsminister. Als Regierungsminister mitverantwortlich für die gewaltsame Unterdrückung der Zivilbevölkerung durch das Regime.	*
18.	Dr. Adnan Abdo Al Sikhny		Industrieminister. Als Regierungsminister mitverantwortlich für die gewaltsame Unterdrückung der Zivilbevölkerung durch das Regime.	*
19.	Najm Hamad Al Ahmad		Justizminister. Als Regierungsminister mitverantwortlich für die gewaltsame Unterdrückung der Zivilbevölkerung durch das Regime.	*
20.	Dr. Abdul Salam Al Nayef		Gesundheitsminister. Als Regierungsminister mitverantwortlich für die gewaltsame Unterdrückung der Zivilbevölkerung durch das Regime.	*

\* ABl. Bitte Datum der Veröffentlichung einfügen.

**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

	<b>Name</b>	<b>Angaben zur Identität</b>	<b>Gründe</b>	<b>Zeitpunkt der Aufnahme in die Liste</b>
21.	Dr. Ali Heidar		Staatsminister für nationale Versöhnungsangelegenheiten. Als Regierungsminister mitverantwortlich für die gewaltsame Unterdrückung der Zivilbevölkerung durch das Regime.	*
22.	Dr. Nazeera Farah Sarkees		Staatsministerin für Umweltangelegenheiten. Als Regierungsministerin mitverantwortlich für die gewaltsame Unterdrückung der Zivilbevölkerung durch das Regime.	*
23.	Mohammad Turki Al Sayed		Staatsminister. Als Regierungsminister mitverantwortlich für die gewaltsame Unterdrückung der Zivilbevölkerung durch das Regime.	*
24.	Najm-eddin Khreit		Staatsminister. Als Regierungsminister mitverantwortlich für die gewaltsame Unterdrückung der Zivilbevölkerung durch das Regime.	*
25.	Abdullah Khaleel Hussein		Staatsminister. Als Regierungsminister mitverantwortlich für die gewaltsame Unterdrückung der Zivilbevölkerung durch das Regime.	*

\* ABl. Bitte Datum der Veröffentlichung einfügen.



**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

	<b>Name</b>	<b>Angaben zur Identität</b>	<b>Gründe</b>	<b>Zeitpunkt der Aufnahme in die Liste</b>
26.	Jamal Sha'ban Shaheen		Staatsminister. Als Regierungsminister mitverantwortlich für die gewaltsame Unterdrückung der Zivilbevölkerung durch das Regime.	*
27.	Suleiman Maarouf (alias Sulayman Mahmud Ma'ruf, Sleiman Maarouf, Mahmoud Soleiman Maarouf)	Reisepass: im Besitz eines britischen Reisepasses	Geschäftsmann, der der Familie des Präsidenten Assad nahe steht. Anteilseigner der gelisteten Fernsehanstalt Dounya TV. Steht Muhammad Nasif Khayrbik nahe, der benannt worden ist. Unterstützt das syrische Regime.	*
28.	Raza Othman	Ehefrau von Rami Makhlouf	Hat enge persönliche und finanzielle Verbindungen zu Rami Makhlouf, Vetter des Präsidenten Al-Assad und Hauptfinancier des Regimes, der benannt worden ist. Ist als dessen Ehefrau mit dem syrischen Regime verbunden und profitiert von ihm.	*

\* ABl. Bitte Datum der Veröffentlichung einfügen.

## B. Organisationen

	Name	Angaben zur Identität	Gründe	Zeitpunkt der Aufnahme in die Liste
1.	Megatrade	Anschrift: Aleppo Street Postfach 5966 Damaskus, Syrien Fax: 963114471081	Handelt im Auftrag des gelisteten Scientific Military research Institute (SSRC). Beteiligt an infolge der EU-Sanktionen gegen die syrische Regierung verbotenen Handel mit Gütern mit doppeltem Verwendungszweck.	*
2.	Expert Partners	Anschrift: Rukn Addin Saladin Street, Building 5 Postfach 7006 Damaskus, Syrien	Handelt im Auftrag des gelisteten Scientific Military research Institute (SSRC). Beteiligt an infolge der EU-Sanktionen gegen die syrische Regierung verbotenen Handel mit Gütern mit doppeltem Verwendungszweck.	*